



Doarjjanjuolggadusat dokumenterendoaibmabijuide - ohcanvuđot doarjja 2023

Davvisámegillii



SÁMEDIGGI
SAMETINGET

Ávjovárgeaidnu 50
9730 Karasjok/Karášjohka
Telefon +47 78 47 40 00
samediggi@samediggi.no
www.samediggi.no

Sisdoallu

1.	<i>Doarjjaortnega mihttu ja vuoruheamit</i>	4
1.1.	Doarjjaortnega mihttu.....	4
1.2.	Vuoruheamit	4
1.3.	Ulbmilolahusa eavttut	4
2.	<i>Ohcama sisdoallu ja hápmi</i>	4
2.1.	Doarjjaoažžu / Gii/geat sáhtta ohcat	4
2.2.	Ohcanáigemearri	4
2.3.	Gáibádusat ohcamii.....	4
3.	<i>Ohcamiid meannudeapmi</i>	5
3.1.	Ohcamiid meannudeapmi	5
3.2.	Mearrádus ja dohkkeheapmi	5
3.3.	Eavttut doarjjaoažžui.....	6
3.4.	Gárvvistanáigemearri	6
3.5.	Rievdadusat doarjjaeavttuin	6
3.6.	Máksineavttut	6
4.	<i>Meroštallannjuolggadusat, definišuvnnat ja EEO-njuolggadusat</i>	7
4.1.	Meroštallannjuolggadusat	7
4.2.	EEO-njuolggadusat	7
5.	<i>Raporteren</i>	8
5.1.	Ulbmilolahusa eavttuid raporteren.....	8
5.2.	Rehketdoalu raporteren.....	8
5.3.	Bearráigeahččan ja čuovvuleapmi.....	9
5.4.	Doarjaga ruovttoluotta máksin ja sihkkun	9

1. Doarjjaortnega mihttu ja vuoruheamit

1.1. Doarjjaortnega mihttu

- Organisašuvnnat čohkkejit ja gaskkustit báikenamaid, sániid ja árbevirolaš máhtu.

1.2. Vuoruheamit

- Sámi báikenamaid čohkken ja/dahje gaskkusteapmi.
- Terminologijaprošeavttat.
- Ráhkadit sátnegirjjiid sámegillii.

1.3. Ulbmilolahusa eavttut

- Báikenamat mat leat olahanmuttus álbmogii.
- Ođđa sámegiel sátnegirjjiid mat leat olahanmuttus álbmogii.
- Ođđa terminologijja mii lea olahanmuttus álbmogii.

2. Ohcama sisdoallu ja hápmi

2.1. Doarjjaoažžu / Gii/geat sáhhtá ohcat

- Almmolaš ja priváhta organisašuvnnat/ásahusat/fitnodagat mat leat registrerejuvvon Norgga Ovttatadregistarii.
- Sámi giellaguovddážat mat ožžot njuolggodoarjaga Sámedikki bušeahtta bokte, eai sáhte oažžut doarjaga dán doarjjaortnegis.

2.2. Ohcanáigemearri

Rabas ohcanáigemearri

- Rabas ohcanáigemearri skábmamánu 1. beaivvi rádjái.

2.3. Gáibádusat ohcamii

- Sámedikki digitála ohcanportála galgá geavahuvvot.
- Ohcamat mat eai ollašuite ohcaneavttuid hilgojuvvojit.
- Ohcan galgá leat Sámedikki doarjjaortnega vuoruhemiid siskkobealde
- Prošeavtta/doaimma ollislaš gollogeahčastat ja ruhtadanplána galgá čuovvut ohcama, maddái eará vejolaš almmolaš doarjagat.
- Sámediggi juolluda doarjaga sátnegirjeprošeavttaide dainna eavttuin ahte doarjjaoažžu addá ollislaš sátnelistu elektrovnalaš hámis Divvumii, sámi giellateknologijaguovddážii UiT Romssa

árbttalaš universitehtas guhte ráhkada giellateknologalaš prográmmaid. Sátnegirjiit mat ožžot doarjaga galget leat olámuttus digitálalaččat.

- Golut ollislaš gollogeahčastagas galget dokumenterejuvvot haddefálaldagaiguin.
- Ollislaš prošeaktačilgehus mii čilge prošeavtta ulbmila, fágalaš sisdoalu, ulbmiljoavkku, ovdánanplána ja plánejuvvon gárvvistanáigemeari galgá čuovvut ohcama.
- Sus guhte vuolláičállá ohcama, ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa.
- Ohcan ferte sáddejuvvon Sámedikki doarjjaortálii ovdal go prošeakta/doaibma lea álggahuvvon.
- Ohcci lea geatnegahtton addit buot dieđuid mat leat dárbbaslaččat ohcama meannudeapmái.
- ležas barggu viidodat galgá árvvoštallot dalle go ohca ja čilgejuvvot ohcamis. ležas barggus gáibiduvvo vuolláičállon diibmolistu ja mearriduvvon diibmobáiká.

3. Ohcamiid meannudeapmi

3.1. Ohcamiid meannudeapmi

- Ohcamat árvvoštallojuvvot ja meannuduvvojat Sámedikki doarjjaortnega ulbmiliid, vuoruhemiid ja njuolggadusaid vuodul.
- Ohcamat árvvoštallojuvvot guoddevašvuoda, ekonomalaš, márkaniidguoski, tehnikkalaš, servodatlaš ávkki, ehtalaš, fágalaš ja eará guoskevaš beliid vuodul. Sámediggi deattuha erenomážit dásseárvo- ja mánggabealatvuodáperspektiivva áššemeannudettiin.
- Sámediggi viežžá kredittadieđuid ohcci birra.
- Váilevaš raporteremat ja gárvvisteami maŋŋoneamit ovddeš doarjjaáššiin sáhttet váikkuhit ohcama meannudeapmái.
- Meannudanáigi:
 - Doarjjaortnegat main lea rabas ohcanáigemearri meannuduvvojat dađistaga ja golmma mánu sisa dan rájes go ohcan lea joavdan.
 - Doarjjaortnegat main lea ohcanáigemearri golmma mánu sisa dan rájes go ohcanáigemearri dievai.
- Sámediggi sáhtá jearrat eanet duodástusa dahje dieđuid.
- Sámediggi váldá várašumi das ahte prošeavtta ohcansubmi ja viidodat sáhtá muddejuvvot oassin doarjjaruđaid ollislaš rámma árvvoštallamis.
- Sámediggi sáhtá ruhtadili olis meannudit ohcamiid dáid ektui: geográfalaš juogadeapmi, gielalaš ovddasteapmi sámeielaid gaskkas ja vuoiggalaš juogadeapmi ohcciid gaskka.

3.2. Mearrádus ja dohkkeheapmi

- Doarjjaoažžu galgá ovdal go lea gollan 3 vahku doarjjareivve dáhtona rájes dohkkehit doarjjaeavttuid Sámedikki doarjjaportála bokte. Jus Sámediggi ii oaččo eavttuid dohkkeheami, sáhttá doarjja sihkkovuvvot duođi eanet dieditkeahhtá.
- Sus guhte vuolláičállá doarjjaeavttuid, ferte leat fápmudus geatnegahttit fitnodaga/ásahusa.

3.3. Eavttut doarjjaožžui

- Doarjjaoažžu galgá almmuhit ahte Sámediggi lea dorjon doaibmabiju/prošeavtta.
- Seamma prošeakta/doaibmabidju ii sáhte oažžut doarjaga mánga doarjjaortnega bokte Sámedikkis.
- Maŋŋá doarjjamearrádusa de dábálaččat ii addojuvvo eanet doarjja seamma doaibmabidju/prošektii.

Guoská terminologijaprošeavttaide:

- Terminologijaprošeavttat **galget** čuovvut Sámedikki tearbmabargonjuolggadusaid. Dat gávdnojit Sámedikki neahttasiiddus: <https://sametinget.no/stipeanddat-ja-doarjagat/buot-doarjjaortnegat/giella/dokumenterendoaimmat/?sprak=12>. Prošeavtta bušeahtas galgá leat honorára informántii. Unnimusat ovtta prošeavttas galgá formála gelbbolašvuohta sámegielas allaskuvlla-/universitehta dásis. Ođđa tearpmat mat ráhkaduvvojit, galget sáddejuvot Sámediggái ja Sámi Giellagáldui dalán go prošeakta lea loahpahuuvon. Sámi Giellagáldu registrere tearbmawiki siidui: <https://satni.uit.no/termwiki/index.php>, ja almmuha tearpmat tearbma- ja sátnebáŋkkus satni.org maŋŋel ođđa tearpmat normerema. Sámediggi addá doarjaga terminologijaprošeavttaide dainna eavttuin ahte Sámedikkis lea vuoigatvuohta almmuhit tearpmat ja prošeavtta bohtosiid, ja lágidit ávdnasiid dutkamii ja oahpahussii.

Guoská báikenammaprošeavttaide:

- Báikenammaprošeavttaid oktavuodas **galgá** čuovvut daid juolggadusaid maid Sámedikki nammakonsuleantabálvalus lea ráhkadan. Dat gávdnojit Sámedikki neahttasiiddus; <https://sametinget.no/stipeanddat-ja-doarjagat/buot-doarjjaortnegat/giella/dokumenterendoaimmat/?sprak=12>. Prošeavtta bušeahtas galgá leat honorára informántii. Unnimusat ovtta prošeavttas galgá formála gelbbolašvuohta sámegielas allaskuvlla-/universitehtadásis. Buot čohkkejuvvon ávdnasiid originálat dahje daid mángosat galget lágiduvvot Sámediggái dalán go prošeakta lea loahpahuuvon. Sámediggi addá doarjaga báikenammaprošeavttaide dainna eavttuin ahte Sámedikkis lea vuoigatvuohta geavahit čohkkejuvvon ávdnasiid beaivválaš barggus báikenamaiguin, logaldallamiiguin, čállimiin ja dutkamiin. Doarjja addo dušše báikenammaprošeavttaide man namat eai leat ovdal registrerejuvvon. Dat ii guoskka lassidieduide dahje kommentáraide ovdalaš registreremiidda.

3.4. Gárvvistanáigemeari

- Prošeavtta gárvvistanáigemeari lea jagi maŋŋá doarjjareivve beaivádeami.
- Erenoamáš ákkaid vuodul sáhttá doarjjaoažžu čálalaččat ohcat guhkit áigemeari prošeavtta/doaibmabiju gárvvisteapmái, gitta 2 jahkái. Ohcan galgá vuodustuvvot.

3.5. Rievdadusat doarjjaeavttuin

- Doarjjaoažžu ii sáhte čadahiit mearkkašahtti rievdadusaid guoskevaš prošeavttas dahje doaibmabijus ovdalgo lea čálalaččat dieđihan Sámediggái ja ožžon Sámedikki čálalaš dohkkeheami. Dohkkehuvvon ruhtadanplána ja investerenplána rievdadeapmi adnojuvvo álo mearkkašahtti rievdadussan.

3.6. Máksineavttut

- 50 % doarjagis máksujuvvo dalle go prošeakta/doaibmabidju álggahuvvo ja 50 % dalle go prošeakta lea loahpahuvvon ja Sámediggi lea dohkkehan raporta ja rehketdoalu.
- Jos ohcci ovdal lea ožžon doarjaga Sámedikkis ja doarjjaoažžu lea rihkkon doarjjaeavttuid, de sáhtta dat dagahit dan ahte máksimat bissehuvvojit dassážiigo eavttuid rihkkun lea nohkan.

4. Meroštallannjuolggadusat, definišuvnnat ja EEO-njuolggadusat

4.1. Meroštallannjuolggadusat

- Doarjjamearri lea gitta 300 000 ru rádjai.

Golut maidda ii sáhte oažžut doarjaga:

- Prošeavttaide mat gullet oahpahuslága doaibmaguvlui ja mat gullet skuvlaeaigádiid láhkageatnegahttojuvvon bargamušaide
- Girjjálašvuoda, neahttsiidduid, diehtjuohkinávdnasiid ja teavsttaid jorgaleapmái. Dat ii guoská biibbaljorgaleapmái dahje applikašuvnnaid ja spillaid jorgaleapmái
- Oastit elektronihkalaš gálvvuid ja duhkorasaid.
- Doarjja ii addujuvvo dása: bajásdoallamii, spesifiserekeahtes goluide, beaivválaš doaibmagoluide jođihit doaimma/fitnodaga, sosiála goluide, doaibmabijuide mat botnjat gilvvohallama, láigovistiide, rádjovistiide, opmodatoastimiidda, leasingii, vuodjinfiervruide, investeremiidda ja čielga lonuhemiide. Eará olggosgolut maid Sámediggi ii árvvoštala dárbašlašžan doaimma čadaheapmái.
- Almmolaš doarjja oktiibuot ii sáhte leat badjel 100 % prošeavtta/doaibmabiju ollislaš olggosgoluin.

4.2. EEO-njuolggadusat

- Sámedikki doarjjaortnegat fertejit leat EEO-šiehtadusa njuolggadusaid rámmaid siskkobealde stáhta doarjaga ektui. Sámediggái gusket EEO-šiehtadusa mearrádusat seamma láhkai go stáhta-gieldda- ja fylkkahállddašeapmái dan ektui movt almmolaš doarjagat galget juolluduvvot.
- Doarjja juolluduvvo EEO-šiehtadusa njuolggadusaid vuođul binnánaš doarjagiid birra. Njuolggadusat binnánaš doarjagiid birra čuvvot skábmamánu 14. b. 2008 láhkaásahusa nr 1213. Dáid njuolggadusaid mielde ii sáhte doarjjaoažžu vuostaiváldit binnánaš doarjaga eanet go oktiibuot 200 000 Euro 3 jagi rehketdoallojagi áigodagas.
- Ovdalgo doarjaga sáhtta máksit ferte doarjjaoažžu duođaštit Sámediggái ahte ii oaččo binnánaš doarjaga eará sajis máksinjagi dahje guovtti ovddit jagiin mat oktiibuot Sámedikki doarjagiin gaskamearálaččat eai leat eanet go 680 000 Norgga ruvnnu. Vejolaš ođđa almmolaš

doarjjaohcamiid oktavuodas (beroškeahhtá gos oažžu doarjaga) lea doarjjaoažžus geatnegasvuohta diedihit dán doarjaga birra. Diedihangeasku gusto 3 rehketdoallojagi fáldatáigemeari rájes.

- ESA sáhtá geatnegahttit norgga eiseváldiid, maidái Sámedikki, gáibidit doarjaga ruovttoluotta doarjjaoažžus jos doarjja ii leat addojuvvon njuolggadusaid mielde dahje doarjjaoažžu ii geavat doarjaga dan ulbmili masa lea addojuvvon.

5. Raporteren

5.1. Ulbmilolahusa eavttuid raporteren

- Doarjjaoažžu galgá raporteret ulbmilolahusa eavttuid ektui ja ruđaid geavaheami birra.
- Dáid vuodul galget ulbmilolahusa eavttut raporterejuvvot:
 - Mot lea prošeakta váikkuhan ahte álbmot beassá geavahit, lea oahppan ja/dahje lea ovddidan sámegiela.
 - Čilgehus mot prošeakta lea čadahuuvon.
- Dát prošeavttat galget dasa lassin raporteret:
 - Báikenamat:
 - Galle nama leat čohkkejuvvon
 - Guđe guovllus leat namat čohkkejuvvon
 - Sátnegirjiit:
 - Guđe gielaide lea sátnegirji
 - Terminologijaprošeavttat:
 - Makkár fágasuorgái gullet tearpmat
 - Galle tearpma leat ráhkaduvvon
- Raporteren galgá dahkkot Sámedikki doarjjaportála bokte.

5.2. Rehketdoalu raporteren

- Rehketdoalu raporteren galgá dahkkot Sámedikki doarjjaportála bokte.
- Rehketdoallu ruđaid geavaheamis galgá čájehit ollislaš goluid ja dietnasa. Dasa gullet prošeavtta/doaibmabiju eará vejolaš doarjagat ja dietnasat. Rehketdollui galgá váldit mielde dušše dakkár goluid ja dietnasiid mat njuolga leat čadnojuvvon prošeavtta/doaibmabiju čadaheapmái.
- Dalle go lea dohkkehuuvon gollomeroštus, galgá rehketdoallu leat bardojuvvon nu ahte dan sáhtá buohtastahttit gollomeroštusain. Stuorra spiehkastagaid dohkkehuuvon gollomeroštusa ja rehketdoalu gaska galgá kommenteret.
 - Jos loahpalaš golut prošeavtta/doaibmabiju rehketdoalus leat unnit go dohkkehuuvon gollomeroštus mii boahtá ovdan mearrádusas, de unnida Sámediggi doarjaga vásttolaččat.
- Rehketdoallu ruhtageavaheamis galgá duođaštuvvot ná:
 - Vuollei 100 000 ruvdnosaš doarjaga ruhtageavaheapmi galgá duođaštuvvot dohkkehuuvon rehkegiin ja bándoduođaštusain ahte rehket lea mákson.

- Badjel 100 000 ruvdnosaš doarjaga ruhtageavaheami rehketdoalu galgá stáhtaaudiserejuvvon dahje registrerejuvvon revisora/rehketdoalli duođaštit.
- Revišuvdnagáibádus ii guoskka ásaheami maid suohkanrevišuvdna ja Riikarevišuvdna reviderejit.
- Doarjjaoažžu gii lea registrerejuvvon momsaregistar, galgá rehketdoalus čájehit goluid ja dietnasiid momssa haga. Dát ii guoskka sidjiide geat leat luvvejuvvon momsadivadis dahje ožžot spiehkastit momsadivada rehkenastimis.
- Iežas barggu raporterema oktavuodas gáibiduvvo vuolláičállon diibmolistu. Diibmolistu devdojuvvon Sámedikki doarjjaportálii.

5.3. Bearráigeahččan ja čuovvuleapmi

- Sámediggi sáhtá dárkkistit geavahuvvojat go ruđat eavttuid mielde.
- Sámediggi sáhtá bivdit eanet dieđuid. Dát guoská dieđuide mat galget geavahuvvot statistihkkii ja eará raporteremii.

5.4. Doarjaga ruovttoluotta máksin ja sihkkun

- Prošeavtta gárvvisteami oktavuodas galget geavatkeahtes doarjjaruđat máksujuvvot ruovttoluotta Sámediggái.
- Sámediggi gáibidit doarjaga ruovttoluotta máksujuvvot jos dat lea máksujuvvon menddo ollu.
- Sámediggi geassá doarjjalohpádusa ruovttoluotta, dolle doarjaga dahje gáibida ahte doarjja máksujuvvot ruovttoluotta jos:
 - Doarjjaoažžu lea rihkkon dieđihangeaskku.
 - Doarjjaoažžu lea rihkkon dáid njuolggadusaid mearrádusaid.
 - Doarjja ii geavahuvvo doarjaga ulbmila mielde ja daid eavttuid mielde mat leat mearriduvvon doarjjareivves.
 - Lea gáibiduvvon heaittiheapmi, ovddiduvvon reastaluvvangohčus, priváhta dahje almmolaš vealgešiehtadallamat leat rahppojuvvon doarjjaoažžu ektui dahje doarjjaoažžu heaitá máksimis máksámušaidis.
 - Doarjjaoažžu lea vuovdán iežas investeremiid ovdal go vihtta jagi lea gollan. Dát guoská investeremiidda maid Sámediggi lea juolludan doarjaga
- Jos doarjjaoažžu dákkár oktavuodain ii mávsse ruovttoluotta, de sáhtá Sámediggi rievtti bokte gáibidit máksujuvvot dan mii lea buorin. Jos ruđat eai máksujuvvot ruovttoluotta dan áigemeari sisa mii lea biddjojuvvon, de sáhtá gáibidit manjeami ovddas reanttuid vel lassin, gč. juovlamánu 17. b. 1976 mannosá lága nr. 100 reanttuid birra manjeami máksima oktavuodas jna.